

It is a unique combination of 3 active ingredients solved (in the most active state) in a biopolymer matrix. A special biopolymer matrix provides the prolonged release of active ingredients into the surrounding soft tissues.

•• INDICATIONS TO APPLICATION

Infectious and inflammatory diseases of periodontium and mucous membrane of the oral cavity:

- Acute and chronic gingivitis;
- Acute ulcerous necrotic Vensana gingivitis;
- Acute and chronic periodontitis disease;
- Periimplantit;
- Youthful periodontitis disease;
- Periodontosis complicated by gingivitis;
- Aphthous stomatitis;
- Cheilitis;
- Inflammation of the mucous membrane of oral cavity while carrying prosthetic device;
- The post-extraction alveolitis (socket inflammation after the tooth extraction);
- Periodontitis, periodontal abscess (as a part of the combined therapy).

•• STRUCTURE

100 grams of the gel contain: Chlorhexidine Diacetate – 0,5 gr; Metronidazole Benzoate – 5 gr; Hydrocortisone Acetate – 0,1 gr; bioinert Solvent and biopolymer Matrix, surfactant, modifiers of rheology and fragrances – up to 100 gr.

•• METHOD OF APPLICATION AND DOSES

Use locally. For usage in dentistry only.

- Eliminate the dental calculus and tartar in a mechanical way and treat thoroughly a root surface.
- Wash out and then dry the area with a paper pin.
- Insert the gel into each pocket directly from the syringe by means of a plastic (goes in a set) or metal cannula: the gel at first is inserted into the deepest part of the pocket after that it fills the pocket towards the gum edge.
- After putting gel it is necessary to abstain from drinking and meal during 30 min. It isn't recommended to wash away the gel. Average duration of the treatment is 7 – 10 days.

To prevent the exacerbation of chronic gingivitis and periodontal disease the gel is applied twice during 7 – 10 days. Preventive courses of treatment take place 2 – 3 times a year

To prevent the post-extraction alveolitis after the tooth extraction the socket is processed with the gel, then the gel is used one time in two days during 7 – 10 days.

•• ACTIVE COMPONENTS OF THE GEL AND THEIR PHARMACOLOGICAL ACTION

Metronidazole Benzoate: Metronidazole – is a derivative from nitroimidazole, having an antiprotozoal and antibacterial effect. The mechanism of effect of metronidazole lies in biochemical interaction with DNA of the cell of microorganism. It inhibits the synthesis of their nucleic acids that leads to the death of bacteria.

Metronidazol suppresses anaerobic microflora of root canals very effectively, stops catabolic destruction of tissues blocking the inflammatory phenomena at the biochemical level. Along with it no allergic reactions or cases of accustoming to this preparation have been observed until today.

Chlorhexidine Diacetate: Chlorhexidine is antiseptic. It has an antibacterial effect. The mechanism of action is the following: at high concentration of Chlorhexidine cytoplasmatic contents of the bacterial cell precipitate and

lead to death of bacteria. It is active to gram-negative and gram-positive microorganisms, yeast, dermatophytes and lipophilic viruses.

It is especially effective to aerobic microflora of root canals.

Hydrocortisone Acetate: Hydrocortisone acetate belongs to the group of glucocorticosteroids of a natural origin. It has antishock, anti-toxic, immunosuppressive, antiexudative, anti-itch, anti-inflammatory, desensitizing, antiallergetic actions. It slows down reactions of hypersensitiveness, proliferative and exudative processes in the inflammation center.

•• CONTRA-INDICATIONS

Individual intolerance of metronidazole, chlorhexidine and nitroimidazole derivatives. Intolerance of any component which is a part of the preparation.

Application of the preparation during pregnancy and lactation.

It isn't recommended to use the preparation during the first trimester of pregnancy. In a period of lactation, if the usage of the preparation is necessary - breastfeeding should be discontinued.

•• SIDE EFFECT

At local use of the gel allergic reactions (skin rash, itch, nettle rash) and a headache can be observed.

•• OVERDOSE

Casual or deliberate swallowing of a large amount of the gel can become the reason for strengthening of side effects caused mainly by metronidazole (chlorhexidine is practically not soaked up from a gastrointestinal tract). Nausea, vomiting, dizziness, in more complicated cases – paresthesia and spasms can be observed. Treatment: washing out of the stomach, symptomatic therapy – if necessary.

•• INTERACTION WITH OTHER MEDICINES

At local application in recommended doses the system interaction of the gel with other medicines was not revealed.

•• WARRANTY

The manufacturer warrants the quality of manufactured products. The adverse events inflicted by violation of user manual, storage conditions and other events inflicted by non-stipulated usage of the material are not the subjects of warranty.

The customer is responsible for determination of suitability of this product for user's application. Warranty conditions: the product does not comply with requirements declared by manufacturer. In this case the manufacturer replaces the defective material within warranty period.

•• LIMITATION OF LIABILITY

The manufacturer's liability is limited by only cases stipulated by direct legislation of the country.

•• STORAGE

- Store at temperature of 4 – 25 °C. Protect from direct light. Close tightly the cap after use.
- A warranty period of storage of the material – 18 months.
- Cooling the material to 4 – 8 °C prolongs the shelf life.
- DO NOT FREEZE!

•• RECYCLING

Dispose of the medical device in accordance with local / regional / national / international legal requirements.

•• PACKING

- Jen-MetroHeLur in a syringe – 2 ml.
- Endodontic plastic cannulas (5 pieces).

JenD[®]

For professional use in dentistry only!

PRODUCED BY: JENTAL-UKRAINE LLC

Boryspilska Str. 9, Build. 61, Kyiv, 02099, Ukraine / + 380 44 33 787 82 / www.jental-ukraine.com

Джен-МетроГелур

UA Гель-лубрикант для змащування інструменту при інструментальній та ультразвуковій обробці пародонтальних кишень

EN Jen-MetroHeLur

Gel lubricant for instrumental and ultrasonic treatment of periodontal pockets



ВИРОБНИЦТВО: ТОВ «ДЖЕНДЕНТАЛ-УКРАЇНА»

Бориспільська вул. 9, буд. 61, Київ, 02099, Україна

+ 380 44 33 787 82

info@jental-ukraine.com / www.jental-ukraine.com



RU Джен-МетроГелур

Гель-лубрикант для смазки инструмента при инструментальной и ультразвуковой обработке пародонтальных карманов

Джен-МетроГелур UA

Унікальне поєднання 3-х діючих інгредієнтів, присутніх в розчиненому (найбільш активному) вигляді в біополімерній матриці. Спеціальна біополімерна матриця забезпечує пролонговане виділення активних інгредієнтів в навколишні м'які тканини.

•• ПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

Інфекційно-запальні захворювання пародонту та слизової оболонки порожнини рота:

- Гострий і хронічний гінгівіт;
- Гострий виразково-некротичний гінгівіт Венсана;
- Гострий і хронічний пародонтит;
- Периімплантит;
- Юнацький пародонтит;
- Пародонтос, ускладнений гінгівітом;
- Афтозний стоматит;
- Хейліт;
- Запалення слизової оболонки порожнини рота при носінні протезів;
- Постекстракційний альвеоліт (запалення лунки після видалення зуба);
- Періодонтит, періодонтальний абсцес (у складі комбінованої терапії).

Джен-МетроГелур RU

Уникальное сочетание 3-х действующих ингредиентов, присутствующих в растворенном (наиболее активном) виде в биополимерной матрице. Специальная биополимерная матрица обеспечивает пролонгированное выделение активных ингредиентов в окружающие мягкие ткани.

•• ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Инфекционно-воспалительные заболевания пародонта и слизистой оболочки полости рта:

- Острый и хронический гингивит;
- Острый язвенно-некротический гингивит Венсана;
- Острый и хронический пародонтит;
- Периимплантит;
- Юношеский пародонтит;
- Пародонтос, осложненный гингивитом;
- Афтозный стоматит;
- Хейлит;
- Воспаление слизистой оболочки полости рта при ношении протезов;
- Постэкстракционный альвеолит (воспаление лунки после удаления зуба);
- Пародонтит, периодонтальный абсцесс (в составе комбинированной терапии).

PRODUCED BY: JENTAL-UKRAINE LLC

Boryspilska Str. 9, Build. 61, Kyiv, 02099, Ukraine / + 380 44 33 787 82 / www.jental-ukraine.com

•• СКЛАД

У 100 грамах гелю міститься:

- Хлоргексидину діацетату – 0,5 гр;
- Метронідазолу Бензоату – 5 гр;
- Гідрокортизону Ацетату – 0,1 гр;
- Біоінертного розчинника і біологічної матриці, ПАВ, модифікаторів реології і ароматизаторів – до 100 гр.

•• СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ ТА ДОЗИ

Місцево, тільки для стоматологічного застосування.

- Усуňte відкладення механічним шляхом і вирівняйте поверхню кореня.
- Промийте, потім просушіть ділянку паперовим штифтом.
- Введіть гель в кожну кишеню безпосередньо зі шприца за допомогою пластикової (іде в комплекті) або металевої канюлі: гель спочатку вводиться в найбільшу частину кишені, далі заповнює кишеню до краю ясен.
- Після нанесення гелю слід утримуватися від пиття і приймання їжі протягом 30 хв. Змивати гель не рекомендується. Тривалість курсу лікування становить в середньому 7 – 10 днів.

Для профілактики загострень хронічного гінгівіту і пародонтиту гель наносять 2 рази протягом 7 – 10 днів. Профілактичні курси лікування проводяться 2 – 3 рази на рік.

Для профілактики постекстракційного альвеоліту після видалення зуба лунка обробляється гелем, потім гель застосовується раз на два дні протягом 7 – 10 днів.

•• АКТИВНІ КОМПОНЕНТИ ГЕЛЮ І ЇХ ФАРМАКОЛОГІЧНА ДІЯ

Метронідазолу Бензоат: метронідазол – похідне нітроїмідазолу, справляє протимікробну дію, антибактеріальну дію. Механізм дії метронідазолу полягає в біохімічній взаємодії з ДНК клітини мікроорганізму, інгібує синтез їх нуклеїнових кислот, що веде до загибелі бактерій.

Метронідазол ефективно пригнічує анаеробну мікрофлору корневих каналів, зупиняє катаболічне руйнування тканин, блокуючи запальні явища на біохімічному рівні. Поряд з цим, до цього часу практично не відзначено алергічних реакцій або явищ звикання до препарату.

Хлоргексидину діацетат: хлоргексидин – антисептичний засіб. Справляє протимікробну дію. Механізм дії полягає в тому, що при високих концентраціях хлоргексидину цитоплазматичний вміст бактеріальної клітини осаджується і призводить до загибелі бактерій. Активний відносно широкого спектру вегетативних форм грамнегативних і грампозитивних мікроорганізмів, дріжджів, дерматофітів і ліпофільних вірусів.

Особливо ефективний відносно аеробної мікрофлори корневих каналів.

Гідрокортизону ацетат: гідрокортизону ацетат відноситься до групи глюкокортикостероїдів природного походження. Має протишокову, антиоксидантну, імуносупресивну, антиексудативну, протисвербіжну, протизапальну, десенсибілізуючу, антиалергічну дію. Гальмує реакції гіперчутливості, проліферативні та ексудативні процеси в осередці запалення.

•• ПОБІЧНА ДІЯ

При місцевому застосуванні гелю можуть спостерігатися алергічні реакції (шкірний висип, свербіж, кропив'янка), а також головний біль.

•• ПРОТИПОКАЗАННЯ

Індивідуальна непереносимість метронідазолу, хлоргексидину, а також похідних нітроїмідазолу. Непереносимість будь-яких компонентів, що входять до складу препарату. Дитячий вік до 6 років. Застосування препарату при вагітності та лактації.

Не рекомендується призначати препарат вагітним жінкам в І триместрі вагітності. У період лактації, при необхідності призначення препарату, слід вирішити питання про припинення грудного вигодовування.

•• ПЕРЕДОЗУВАННЯ

Випадкове або навмисне проковтування великої кількості гелю може стати причиною посилення побічних ефектів, обумовлених в основному, метронідазолом [хлоргексидин практично не всмоктується з шлунково-кишкового тракту]. Можуть спостерігатися: нудота, блювання, запаморочення, у більш важких випадках - парестезії і судими. Лікування: промивання шлунку, при необхідності симптоматична терапія.

•• ВЗАЄМОДІЯ З ІНШИМИ ЛІКАРСЬКИМИ ЗАСОБАМИ

При місцевому застосуванні в рекомендованих дозах системної взаємодії гелю з іншими лікарськими засобами не виявлено.

•• ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Підприємство-виробник гарантує якість своєї продукції. Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті порушення вимог інструкції по використанню матеріалів, порушення умов зберігання та інші випадки, непередбачені функціональним призначенням матеріалу.

Споживач несе відповідальність за визначення придатності даного продукту до використання відповідно до його (споживача) задач. Умова для гарантійного випадку: невідповідність продукту характеристикам, заявленим виробником. У разі виявлення дефекту матеріалу в гарантійний період підприємство-виробник робить заміну продукту.

•• ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ВИРОБНИКА

Відповідальність підприємства-виробника поширюється тільки на випадки, прямо передбачені чинним законодавством країни.

•• ЗБЕРІГАННЯ ТА ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ

- Зберігати при температурі 4 – 25 °С у сухому, захищеному від світла місці, щільно закривати ковпачок після використання.
- Гарантійний термін зберігання матеріалу – 18 місяців.
- Охолодження матеріалу до 4 – 8 °С збільшує термін зберігання.
- НЕ ЗАМОРОЖУВАТИ!

•• УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізувати медичний виріб відповідно з локальними / регіональними / національними / міжнародними вимогами законодавства.

•• УПАКОВКА

- Jen-MetroHeLur в шприці – 2 ml/ml;
- Ендодонтичні пластикові канюлі [5 шт.].



Для професійного використання в стоматології!

Дата останнього перегляду 10 лютого 2022 р

ВИРОБНИЦТВО: ТОВ «ДЖЕНДЕНТАЛ-УКРАЇНА»

Бориспільська вул. 9, буд. 61. Київ, 02099, Україна / + 380 44 33 787 82 / www.jendental-ukraine.com

•• СОСТАВ

В 100 грамах геля содержится:

- Хлоргексидина Дицетата – 0,5 гр;
- Метронидазола Бензоата – 5 гр;
- Гидрокортизона Ацетата – 0,1 гр;
- Биоинертного Растворителя и Биополимерной Матрицы, ПАВ, модификаторов реологии и ароматизаторов – до 100 гр.

•• СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ И ДОЗЫ

Местно, только для стоматологического применения.

- Устраните отложения механическим путем и выровняйте поверхность корня.
- Промойте, затем просушите участок бумажным штифтом.
- Введите гель в каждый карман непосредственно из шприца с помощью пластиковой (идет в комплекте) или металлической канюли: гель сначала вводится в самую глубокую часть кармана, далее заполняет карман к краю десны.
- После нанесения геля следует воздержаться от питья и приема пищи в течение 30 мин. Смыть гель не рекомендуется. Длительность курса лечения составляет в среднем 7 – 10 дней.

Для профилактики обострений хронического гингивита и пародонтита гель наносит 2 раза в течение 7 – 10 дней. Профилактические курсы лечения проводятся 2 – 3 раза в год.

Для профилактики постэкстракционного альвеолита после удаления зуба лунка обрабатывается гелем, затем гель применяется раз в два дня в течение 7 – 10 дней.

•• АКТИВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ГЕЛЯ И ИХ ФАРМ. ДЕЙСТВИЕ

Метронидазола Бензоат: метронидазол – производное нитроимидазола, оказывает противопрозонозное и антибактериальное действие. Механизм действия метронидазола заключается в биохимическом взаимодействии с ДНК клетки микроорганизмов, ингибируя синтез их нуклеиновых кислот, что ведет к гибели бактерий.

Метронидазол эффективно подавляет анаэробную микрофлору корневых каналов, останавливает катаболическое разрушение тканей, блокируя воспалительные явления на биохимическом уровне. Наряду с этим по практическим не отмечено аллергических реакций или явлений привыкания к этому препарату.

Хлоргексидина Дицетат: хлоргексидин – антисептическое средство. Оказывает противомикробное действие. Механизм действия заключается в том, что при высоких концентрациях хлоргексидина цитоплазматическое содержимое бактериальной клетки осадается и приводит к гибели бактерий. Активен в отношении широкого спектра вегетативных форм грамотрицательных и грамположительных микроорганизмов, дрожжей, дерматофитов и липофильных вирусов. Особенно эффективен в отношении аэробной микрофлоры корневых каналов.

Гидрокортизона ацетат: гидрокортизона ацетат относится к группе глюкокортикостероидов естественного происхождения. Обладает противовоспалительным, антиоксидантным, иммуносупрессивным, антиэкссудативным, противозудным, противовоспалительным, десенсибилизирующим, антиаллергическим действием. Тормозит реакции гиперчувствительности, пролиферативные и экссудативные процессы в очаге воспаления.

•• ПОБОЧНОЕ ДЕЙСТВИЕ

При местном применении геля могут наблюдаться аллергические реакции (кожная сыпь, зуд, крапивница), а также головная боль.

Для профессионального использования в стоматологии!

ПРОИЗВЕДЕНО: ООО «ДЖЕНДЕНТАЛ-УКРАИНА»

Бориспольская ул. 9, строение 61. Киев, 02099, Украина / + 380 44 33 787 82 / www.jendental-ukraine.com

•• ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Индивидуальная непереносимость метронидазола, хлоргексидина, а также производных нитроимидазола. Непереносимость любых компонентов, входящих в состав препарата. Детский возраст до 6 лет. Применение препарата при беременности и лактации.

Не рекомендуется назначать препарат беременным женщинам в I триместре беременности. В период лактации, при необходимости назначения препарата, следует решить вопрос о прекращении грудного вскармливания.

•• ПЕРЕДОЗИРОВКА

Случайное или преднамеренное проглатывание большого количества геля может стать причиной усиления побочных эффектов, обусловленных в основном, метронидазолом [хлоргексидин практически не всасывается из желудочно-кишечного тракта]. Могут наблюдаться: тошнота, рвота, головокружение, в более тяжелых случаях – парестезии и судороги. Лечение: промывание желудка, при необходимости симптоматическая терапия.

•• ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ДРУГИМИ МЕД. СРЕДСТВАМИ

При местном применении в рекомендованных дозах системного взаимодействия геля с другими лекарственными средствами не выявлено.

•• ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Предприятие-изготовитель гарантирует качество своей продукции. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате нарушения требований инструкции по использованию материалов, нарушения условий хранения и другие случаи, непредусмотренные функциональным назначением материала.

Потребитель несет ответственность за определение пригодности данного продукта к использованию в соответствии с его (потребителя) задачами. Условие наступления гарантийного случая: несоответствие продукта характеристикам, заявленным производителем. В случае обнаружения дефекта материала в гарантийный период предприятие-изготовитель производит замену продукта.

•• ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Ответственность предприятия-изготовителя распространяется только на случаи, прямо предусмотренные действующим законодательством страны.

•• ХРАНЕНИЕ И СРОК ГОДНОСТИ

- Хранить при температуре 4 – 25 °С в сухом, защищенном от света месте, плотно закрывать колпачок после использования.
- Гарантийный срок хранения материала – 18 месяцев.
- Охлаждение материала до 4 – 8 °С увеличивает срок хранения.
- НЕ ЗАМОРАЖИВАТЬ!

•• УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизировать медицинское изделие в соответствии с локальными / региональными / национальными / международными требованиями законодательства.

•• УПАКОВКА

- Jen-MetroHeLur в шприцах по 2 ml/ml;
- Эндодонтические пластиковые канюли [5 шт.].

JenD[®]